

# Coatzóspan-MIXTEKISCH

Tuhun savi <sup>1</sup>

*Ntudu tuhun davi* <sup>2</sup>

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	a; a <sup>3</sup>	mp <sup>8</sup>		<sup>m</sup> b	R <sup>8</sup>	r	r
D	d	ð; ði <sup>4</sup> ; ð̃ <sup>5</sup>	N	n	n <sup>5</sup>	S <sup>8</sup>	s	s
E	e	e; e <sup>3</sup>	nk <sup>8</sup>		<sup>ŋ</sup> g	T	t	t
H	h	-ʔ <sup>6</sup>	nku <sup>7,8</sup>		<sup>ŋ</sup> g <sup>w</sup>		t <sup>4</sup>	tj; tʃ <sup>9</sup>
I	i	i; i <sup>3</sup>	nt		<sup>n</sup> d	TS	ts	ts; t̃ <sup>5</sup>
†	í	i; i <sup>3</sup>	nt <sup>4,8</sup>		<sup>n</sup> dj; <sup>n</sup> dʒ <sup>9</sup>	U	u	u; u <sup>3</sup>
K	k	k	nts <sup>8</sup>		<sup>n</sup> dz	V	v	β; β <sup>5</sup>
	ku <sup>7</sup>	k <sup>w</sup>	Ñ	ñ	ɲ	X	x	ʃ; ʃ̃ <sup>5</sup>
L	l	l	O	o	o; o <sup>3</sup>			
M	m	m <sup>5</sup>	P <sup>8</sup>	p	p			

<sup>1</sup> allgemeiner Eigenname der mixtekischen Sprachen in Coatzóspan-Orthographie

<sup>2</sup> allgemeine Bezeichnung des mixtekischen Alphabets in Coatzóspan-Orthographie

<sup>3</sup> in der ersten Silbe eines Wortes vor stimmlosen Konsonanten (außer >x<)

<sup>4</sup> vor >e, i<

<sup>5</sup> siehe dazu unten Anmerkung 5

<sup>6</sup> lautliche Trennung gleichlautender Vokale

<sup>7</sup> vor anderen Vokalen

<sup>8</sup> selten

<sup>9</sup> „weibliche“ Sprechweise

## Anmerkungen:

- Klassifikation: (Amerindische Sprachen > Nord-Zentral-Amerindisch > Zentral-Amerindisch >) Otomangue-Sprachen > Ost-Otomangueanisch > Amuzgo-Mixtekanisch > Mixtekanisch (Mixtek-Trike) > Mixtek-Kwikatek > Mixtekisch > Nordost-Mixtekisch (Nord-Hoch-Mixtekisch, Coatzóspan-Cuyamecalco).
- Status: Coatzóspan-Mixtekisch ist eine der zahlreichen mixtekischen Nationalsprachen Mexikos.
- Das obige Alphabet beruht auf der coatzóspan-mixtekischen Phonologie laut Quelle ① unter Berücksichtigung des mixtekischen Standardalphabets.
- Doppelvokale werden lang [-:] gesprochen.
- Vokale (auch die laryngalisierten, „creaky voiced“) in der Umgebung von >m, n< werden nasaliert; die Nasalisierung erstreckt sich auch auf die vorausgehende oder nachfolgende Silbe, auf die nachfolgende jedoch nur, wenn diese mit einem stimmhaften Konsonanten oder in einigen Fällen mit >x< beginnt. Die Nasalisierung erfasst auch die jeweils angrenzenden Konsonanten >d, ts, v, x<.
- Coatzóspan-Mixtekisch ist wie alle mixtekischen Sprachen eine Tonsprache mit in der Regel drei Tönen:
  - a) einem Hochton [-1] (gekennzeichnet mit einem Akut >´<);
  - b) einem Mittelton [-1] (unbezeichnet oder gekennzeichnet mit einem Makron >̄<);
  - c) einem Tiefton [-1] (teilweise gekennzeichnet mit einem Gravis >`<).
 Durch die Kombination eines Hochtons und eines Tieftons (und umgekehrt) auf langen Vokalen entstehen ein fallender Ton [-v] bzw. ein steigender Ton [-1]. Die Kennzeichnung der Töne unterbleibt meistens.

## Quellen:

① Wikipedia The Free Encyclopedia; [https://en.wikipedia.org/wiki/Coatzospan\\_Mixtec](https://en.wikipedia.org/wiki/Coatzospan_Mixtec); 2020

② Glottolog: <http://glottolog.org/resource/languoid/id/coat1241>; 2020

③ Ethnologue – Languages of the World; 17<sup>th</sup> Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/miz>

Zum Mixtekischen allgemein:

- ④ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/mixtec.htm>; 2020
- ⑤ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Mixtekisch>; 2020